

Verlust.

(Auf Mollys Tod.)

Nr. 57.

Loss.

(On Molly's Death.)

„Wonneloohn getreuer Huldigungen.“

“Rapturous reward for faithful serving.”

(Sonett von Gottfried August Bürger.)

(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Peter Cornelius,

Wien im Dez. 1859. Nachgelassenes Werk.

Langsam.

Andante.

Gesang.
Voice.

Pianoforte.

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *p*, *pp*, and *cresc.*. The lyrics are written below the vocal line in both German and English. The score is divided into several systems, each with a vocal staff and a piano staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C).

Wonneloohn ge-treu-er
Rap-tu-rous re-ward for

Hul-di-gun-gen, Dem ich mehr als hundert Mon-den lang, Tag und Nacht, wie gegen Sturm und
faithful ser-ving, Which for o'er a hundred moons I gave, Day and night, as from the toss-ing

Drang Der Pi-lot dem Ha-fen, nach-ge-run-gen!
wave Toward the port the pi-lot steers un-swer-ving.

Be-cher! all-ge-nug für Göt-ter-zun-gen, Gold-nes Klei-nod, bis zum Ü-ber-
 Bea-ker! thou wert fit for lips im-mor-tal, Gol-den trea-sure, all de-sires to

schwängStünd-lich neu er-füllt mit La-be-trank, O wie bald hatdich das
 calm Ev-ry hour re-filled with soo-thing balm, O how quick-ly hast thou

Grab ver-schlun-gen!
 passed death's por-tal!

Nek-tarkelch, du wa-rest süß ge-nug, Ei-nen Strom des Le-bens zu ver-
 Nec-tar cup, thou didst so sweet ap-pear, Thou couldst sweet-en life's broad flow-ing

sü - Ben, Sollt' er auch durch Wel - ten - al - ter flie - Ben.
 ri - ver, Should from age to age its wa - ters qui - ver.

We - he mir! Seit - dem du schwan - dest, trug
 Woe is me! Since thou hast va - nished, now

Bit - terkeit mir je - der Tag im Mun - de; Ho - nig
 Life to me is bit - ter - ness im - par - ting; Bliss shall

trägt nur mei - ne To - des - stun - de.
 find me but in death de - par - ting.